

**Il-Hamis, 20 ta' Novembru 2008**

56. Jitlob lill-Kummissjoni biex tqis l-aspetti tad-drittijiet ugwali taċ-ċittadini kollha tal-Unjoni Ewropea ghas-sistemi tal-kura tas-saħħa ta' kwalità għolja, u biex jiġu integrati l-garanziji meħtieġa kontra d-diskriminazzjoni kontra ċittadini relatati mal-iffinanzjar għar-reviżjoni tal-leġiżlazzjoni antidiskriminatorja tal-Komunità, jew kwalunkwe strument leġiżlattiv li jittratta l-kwistjoni tal-aċċess għas-servizzi tal-kura tas-saħħa;

57. Jirrakkomanda li l-Istati Membri jikkontribwixxu għall-effiċjenza u l-ekwità fis-sistemi tal-kura tas-saħħa rispettivi tagħhom billi jitbaxxa n-numru ta' gruppi ta' riskji u — anki ahjar — billi jinholoq grupp nazżjonali wiehed li jista' jiffacilita d-direzzjoni strateġika u l-koordinazzjoni fis-sistema shiha tas-saħħa;

\*

\* \*

58. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-Kumitat għall-Impjiegi, il-Kumitat għall-Harsien Soċjali, u l-gvernijiet u l-parlamenti tal-Istati Membri u tal-pajjiżi kandidati.

---

## L-UE u data PNR

P6\_TA(2008)0561

### **Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-20 ta' Novembru 2008 dwar il-proposta għal deċiżjoni ta' Qafas tal-Kunsill dwar l-użu tar-Registru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (Passenger Name Record - PNR) għal skopijiet ta' infurzar tal-liġi**

(2010/C 16 E/08)

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-istqarrija tal-Kummissjoni waqt id-dibattitu tal-21 ta' Ottubru 2008, wara l-mistoqsija orali B6-0476/2008 dwar il-proposta għal Deċiżjoni ta' Qafas tal-Kunsill dwar l-użu tar-Registru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (Passenger Name Record - PNR) għal finijiet ta' infurzar tal-liġi (COM(2007)0654),
  - wara li kkunsidra d-dibattiti attwali fil-Kunsill fil-livell ministerjali u ta' gruppi ta' hidma dwar il-proposta msemmija hawn fuq,
  - wara li kkunsidra l-opinjoni mogħtija mill-Aġenzija tad-Drittijiet Fundamentali, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 u l-Grupp ta' Hidma dwar il-Pulizija u l-Gustizzja,
  - wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet preċedenti tiegħu <sup>(1)</sup> dwar il-fteħima tal-PNR bejn l-UE u l-Istati Uniti <sup>(2)</sup>, il-fteħima tal-PNR bejn l-UE u l-Kanada <sup>(3)</sup>, u l-fteħima tal-PNR bejn l-UE u l-Awstralja <sup>(4)</sup>,
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 108(5) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- A. billi l-Prinċipji tal-Harsien tad-Data li għandhom jiġu sodisfati mill-Istituzzjonijiet u l-Istati Membri tal-UE huma msemmija fl-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali (ECHR), fl-Artikolu 7 u Artikolu 52 tal-Karta tal-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali), Artikolu 286 tat-Trattat KE, Artikolu 5 tal-Konvenzjoni 108 tal-Kunsill tal-Ewropa għall-Protezzjoni tal-Individwi rigward tal-Ipproċessar Awtomatiku tad-Data Personali, u fuq livell sekondarju mid-Direttiva 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u l-moviment hieles ta' din id-data <sup>(5)</sup> u mill-abbozz tadd-Deciżjoni ta' Qafas tal-Kunsill dwar il-harsien tad-data personali pproċessata fil-qafas tal-kooperazzjoni bejn il-pulizija u l-ġudizzjarju fi kwistjonijiet kriminali;

<sup>(1)</sup> ĠU C 61 E, 10.3.2004, p. 381; ĠU C 81 E, 31.3.2004, p. 105; ĠU C 103 E, 29.4.2004, p. 665; ĠU C 157 E, 6.7.2006, p. 464; ĠU C 305 E, 14.12.2006, p. 250; ĠU C 287 E, 29.11.2007, p. 349; ĠU C 175 E, 10.7.2008, p. 564; *Testi Adottati*, 22.10.2008, P6\_TA(2008)0512.

<sup>(2)</sup> ĠU L 204, 4.8.2007, p. 18.

<sup>(3)</sup> ĠU L 82, 21.3.2006, p. 15.

<sup>(4)</sup> ĠU L 213, 8.8.2008, p. 49.

<sup>(5)</sup> ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

Il-Hamis, 20 ta' Novembru 2008

- B. billi kull leġizlazzjoni tal-UE ġdida għandha tikkonforma mal-principji tal-proporzjonalità u s-sussidjarjetà kif delineati fl-Artikolu 5 tat-Trattat tal-KE u l-Protokoll 30 miegħu,

### **Dwar l-aspetti procedurali**

1. Jirrikonoxxi l-hteġa għal koperazzjoni attar b'saħħitha fil-livell Ewropew u internazzjonali fil-għieda kontra t-terroriżmu u r-reati serji; jirrikonoxxi li l-ġbir u l-ipproċessar tad-data jistgħu ikunu għodda siewja għal skopijiet ta' infurzar tal-liġi;

2. Hu tal-fehma li l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi għandhom jiġu pprovduti bl-għodda kollha li jeħtieġu biex iwettqu x-xogħol tagħhom b'mod adegwat, inkluż l-aċċess għad-data; jenfasizza, madankollu, li minhabba li dan it-tip ta' miżuri għandhom impatt fuq il-hajja personali taċ-ċittadini tal-Unjoni, il-ġustifikazzjoni tagħhom f'termini ta' necessità, proporzjonalità u utilità li jiksbu l-objettivi tagħhom jeħtieġ li tkun sostanzjata b'mod konvinċenti u jenfasizza li għandu jkun hemm salvagwardji effettivi għall-privatezza u l-protezzjoni legali; jemen li din hi prekundizzjoni sabiex ikun hemm il-leġittimità politika meħtieġa għal miżura li ċ-ċittadini jistgħu iqisu bhala indhil mhux xierqa fil-privatezza tagħhom;

3. Jiddispijaċih li t-tiswir u l-ġustifikazzjoni tal-proposta tal-Kummissjoni hallew hafna incertezzi legali rigward il-kompatibilità mal-ECHR u mal-Karta tad-Drittijiet fundamentali, iżda wkoll il-baži legali tagħha, li qajjem mistoqsijiet dwar l-irwol xieraq tal-Parlament fil-proċedura leġislattiva; jinnota li l-istess thassib dwar in-nuqqas ta' ċertezza legali tal-proposta:

— tqajjem fl-opinjoni mogħtija mill-Aġenzija tad-Drittijiet Fundamentali (FRA), il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (EDPS) u l-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 u l-Grupp ta' Hidma dwar il-Pulizija u l-Ġustizzja;

— jirrikjedi li l-Kunsill jagħmel reviżjoni sostanzjali tal-kamp ta' appikazzjoni u l-impatt possibbli ta' inizjattiva tal-UE futura f'dan il-qasam, u jinkorpora ammonti sinjifikanti ta' informazzjoni addizzjonali, inklużi l-opinjoni imsemmija hawn fuq;

4. Iqis li b'dawn il-kundizzjonijiet il-Parlament mhux se jagħti l-opinjoni formali tiegħu skont il-proċedura formali ta' konsultazzjoni sakemm it-thassib imqajjem f'din ir-riżoluzzjoni ikun ġie indirizzat kif jixraq u tiġi provduta l-informazzjoni minima meħtieġa;

5. Isostni r-riservi qawwija tiegħu dwar il-hteġa u l-valur miżjud tal-proposta għat-twaqqif ta' skema tal-PNR tal-UE u s-salvagwardji inklużi fiha, minkejja l-ispeġi u l-kjarifiki mogħtija s'issa mill-Kummissjoni u mill-Kunsill, kemm oralment kif ukoll bil-miktub; josserva, barra minn hekk, li hafna mill-mistoqsijiet imqajma mill-Parlament Ewropew, mill-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29, il-Grupp ta' Hidma dwar il-Pulizija u l-Ġustizzja, mill-EDPS u mill-FRA ma ġewx imwieġba b'mod sodisfaċenti;

6. Hu tal-istess fehma bhall-FRA li d-disponibilità biss tal-bażijiet tad-dejta kummerċjali ma tiġġustifikax awtomatikament l-użu tagħhom għal skopijiet ta' infurzar tal-liġi; barra minn hekk, setgħu jinkisbu l-istess riżultat jekk saħansitra riżultati aħjar billi titjieb l-assistenza legali reċiproka bejn l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi;

7. Jistieden lill-Kunsill, jekk beħsiebu jissokta jeżamina t-test tal-Kummissjoni, biex iqis ir-rakkomandazzjonijiet ta' din ir-riżoluzzjoni u jiġġustifika kif jixraq il-kundizzjonijiet ta' hteġa soċjali urġenti li tista' tagħmel dan l-intervent ġdid tal-UE "meħtieġ" kif mitlub fl-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem; iqis li dawn huma l-kundizzjonijiet minimi biex tiġi appoġġjata l-introduzzjoni ta' skema tal-PNR tal-UE; jinsab lest li jagħti kontribut u jipparteċipa f'din il-hidma fil-livell kollha;

**Il-Hamis, 20 ta' Novembru 2008**

8. Itnni t-talbiet tiegħu għal kjarifika tar-relazzjoni bejn l-użu tal-PNR u miżuri oħrajn bħalma huma d-Direttiva tal-Kunsill 2004/82/KE <sup>(1)</sup> tad-29 ta' April 2004 dwar l-obbligu tat-trasportaturi li jikkomunikaw data dwar il-passiġġieri, l-iskema Dhul-Hruġ proposta, is-Sistema Elettronika għall-Awtorizzazzjoni tal-Ivvaġġar, il-bijometrika fil-passaporti u l-viżi, is-SIS, il-VIS, ir-Regolament (KE) Nru 2320/2002 <sup>(2)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2002 li jstabilixxi regoli komuni fil-qasam tas-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili, u l-iskemi ta' protezzjoni tal-fruntieri nazzjonali; jinnota b'dispaċir li l-implimentazzjoni ta' whud minn dawn il-miżuri sofriet dewmien konsiderevoli u jqis li evalwazzjoni shiha u sistematika tal-mekkanizmi u l-ghodda attwali ta' koperazzjoni għas-sigurtà tal-UE u ta' Schengen immirati biex jiżguraw is-sigurtà fl-avjazzjoni, jipproteġu l-fruntieri esterni, u jiġġieldu t-terroriżmu jistgħu jghinu biex ikun evalwat il-valur miżjud tal-iskema tal-PNR tal-UE propost;

9. Ifakkar li d-dibattitu dwar il-bażi legali xierqa għall-proposta għadu miftuħ u jtnni li skont l-Artikolu 47 tat-Trattat UE, il-miżuri legiżlattivi fil-qafas tal-koperazzjoni ġudizzjali u tal-pulizija għandhom jiġu akkumpanjati mill-miżuri Komunitarji mehtieġa li għandhom jiġu adottati b'kodeċizzjoni mal-Parlament fl-aspetti kollha relatati mal-ewwel pilastru, b'mod partikolari dawk li jiddefinixxu l-firxa tal-obbligi li jridu jiġu mwettqa mill-operaturi ekonomiċi <sup>(3)</sup>;

10. Ifakkar li l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej diġà kkontestat il-ftehma tal-PNR bejn l-UE u l-Istati Uniti għal raġunijiet ta' bażi legali hażina; jistieden għaldaqstant lill-Kummissjoni biex teżamina bir-reqqa liema bażi legali huwa xieraq;

11. Iqis li, b'relazzjoni mat-tressiq tal-legiżlazzjoni l-ġdida, il-parlamenti nazzjonali għandhom ikunu involuti b'mod shiħ fil-proċess legiżlattiv, minhabba l-impatt tal-proposta kemm fuq iċ-ċittadini kif ukoll fuq l-ordnijiet legali nazzjonali tal-Istati Membri;

12. Jenfasizza li legiżlazzjoni ġejjiena possibbli li tistabilixxi l-PNR tal-UE bħal qafas ġdid għall-koperazzjoni tal-pulizija tal-UE għandha tinkludi dispożizzjonijiet għal evalwazzjoni perijodika tal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni, is-siwi u l-ksur ta' salvagwardji; iqis li l-parlamenti nazzjonali, l-EDPS, il-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 u l-FRA għandhom jiġu mistiedna jkollhom sehem fir-reviżjoni kif ukoll fl-evalwazzjoni; għaldaqstant, iqis, li l-legiżlazzjoni l-ġdida għandha tinkludi klawżola ta' tmiem awtomatiku;

13. Jenfasizza f'dan il-kontest, li kull Stat Membru għandu r-responsabilità inizjali għall-ġbir ta' dik id-data tal-PNR u għall-protezzjoni tagħha; jenfasizza li s-salvagwardji huma obbligatorji, meta din id-data tal-PNR tiġi trazzmessa, skambjata jew trasferita lejn jew bejn Stati Membri oħra; għaldaqstant hu tal-opinjoni li l-aċċess għad-data tal-PNR skambjata bejn Stati Membri għandha tkun strettament limitata biss għal dawk l-awtoritajiet li jahdmu kontra t-terroriżmu u l-kriminalità organizzata; iqis li aġenziji oħra tal-infurzar tal-liġi jistgħu jin-għataw aċċess suġġett għall-approvazzjoni tal-qorti;

**Sussidjarjetà**

14. Jinnota bi thassib li l-htieġa għal azzjoni Komunitarja għadha ma ntwerietx biżżejjed; f'dan ir-rigward, jistaqsi dwar dak li qieghda tghid il-Kummissjoni li l-għan iddikjarat tal-proposta huwa l-armonizzazzjoni tal-iskemi nazzjonali, meta huma biss ftit l-Istati Membri li għandhom sistema għall-użu tad-data tal-PNR għall-infurzar tal-liġi u skopijiet oħrajn, jew pjanijiet għal tali skema. iqis, għalhekk, li l-proposta tal-Kummissjoni ma tarmonizzax is-sistemi nazzjonali (ladarba dawn ma jeżisux), imma sempliċement tohloq l-obbligu fuq l-Istati Membri kollha illi jwaqqfu sistema bħal din;

15. Jinnota li l-Kummissjoni tipproponi skema "diċentralizzata", illi tfisser illi l-valur miżjud Ewropew huwa wisq inqas ċar;

<sup>(1)</sup> ĠU L 261, 6.8.2004, p. 24.

<sup>(2)</sup> ĠU L 355, 30.12.2002, p. 1.

<sup>(3)</sup> Ara b'mod partikolari, l-opinjoni tas-Servizz Legali tal-Kunsill dwar dan is-suġġett u l-Konkluzjonijiet riċenti tal-Avukat Ġenerali mogħtija fl-14 ta' Ottubru 2008 fil-każ C-301/06 l-Irlanda kontra l-Parlament Ewropew, Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea dwar id-Direttiva 2006/24/KE dwar iż-Żamma ta' Data.

### Il-proporzjonalità

16. Ifakkar li l-Artikolu 8 tal-ECHR u l-Artikolu 52 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE jesigju li indhli daqshekk kbir fid-dritt għall-harsien tad-data personali jkun legittimu u ggustifikat bi bżonn soċjali urgenti, skont il-liġi u proporzjonat għall-fini maħsub, li għandu jkun meħtieġ u ġenwin f'soċjetà demokratika; jiddeplora, f'dan ir-rigward, il-fatt li l-għan ta' din il-miżura eventwali ta' koperazzjoni bejn il-pulizija mhix limitata għal kwistjonijiet bħall-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità organizzata;

17. Huwa mħasseb li l-proposta essenzjalment tagħti lill-awtoritajiet ta' infurzar tal-liġi aċċess għad-data kollha; jirrimarka li l-Kummissjoni ma turix il-ħtieġa għal setgħat godda għall-infurzar tal-liġi, u lanqas li dan l-objettiv ma jstax jintlaħaq b'miżuri b'anqas konsegwenzi; jikkritika l-fatt li ma hemmx tagħrif dwar kif is-setgħat eżistenti tal-infurzar tal-liġi ma jlahħqux mal-ħtieġa, u fejn u meta l-awtoritajiet b'mod dimonstrabbli ma kellhomx is-setgħat meħtieġa biex jilhqnu l-objettiv iddikjarat; jitlob li ssir reviżjoni tal-miżuri eżistenti msemmijin aktar 'l isfel qabel ma jsir żvilupp ulterjuri tas-sistema tal-PNR tal-UE;

18. Jiehu nota tad-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni li "l-UE setgħet tivvaluta l-valur tad-data tal-PNR u tirrealizza l-potenzjal tagħha għal skopijiet ta' infurzar tal-liġi" imma jenfasizza li sal-lum għad m'hemmx evidenza li tissostanzja din id-dikjarazzjoni, peress li:

- kwalunkwe informazzjoni miġjuba sal-lum mill-Istati Uniti hija aneddottali u l-Istati Uniti qatt ma tat prova b'mod konklussiv li l-użu sistematiku u fil-kobor tad-data tal-PNR huwa meħtieġ fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità serja,
- s'issa kien hemm biss reviżjoni kongunta wahda tal-ftehma tal-PNR bejn l-UE u l-Istati Uniti, li fliet biss l-implimentazzjoni u mhux ir-riżultati;
- il-konkluzjonijiet preliminari mis-sistema tar-Renju Unit għall-użu tad-data tal-PNR tirreferi għal skopijiet ta' infurzar tal-liġi, minbarra l-ġlieda kontra t-terroriżmu, li huma barra mill-iskop tal-proposta tal-Kummissjoni, u l-użu tal-PNR fuq bażi ta' kull każ għalih fl-ambitu tal-investigazzjonijiet li għaddejjin bħalissa, fuq il-baży ta' mandat u ta' kawża ġusta; sa issa ma jipprovdru l-ebda evidenza tal-utilità tal-kollezzjoni ta' massa u l-użu tad-dejta tal-PNR għal skopijiet tal-ġlieda kontra t-terroriżmu;

### Il-limitazzjoni tal-iskop

19. Jenfasizza li l-prinċipju tal-limitazzjoni tal-iskop huwa wiehed mill-prinċipji bażiċi tal-harsien tad-data; jirrimarka, b'mod partikolari, li l-Konvenzjoni 108 tgħid li d-data personali għandha tkun *'maħżuna għal skopijiet speċifikati u legittimi u m'għandhiex tintuża b'mod inkompatibbli ma' daww l-iskopijiet'* (Artikolu 5(b)); jinnota wkoll li d-derogi minn dan il-prinċipju huma permessi biss sakemm tipprovdri għalihom il-liġi u jikkostitwixxu miżura neċessarja f'soċjetà demokratika u fl-interessi, inter alia, tas-"soppressjoni tar-reati kriminali" (Artikolu 9); jirrimarka li l-każistika tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem tagħmilha ċara li dawn id-derogi jridu jkunu proporzjonati, preċiżi u prevedibbli, skont l-Artikolu 8 (2) tal-ECHR;

20. Jiddeplora n-nuqqas ta' limitazzjoni preċiża tal-iskop li hija garanzija essenzjali fl-impożizzjoni ta' miżuri restrittivi, u jqis li din il-protezzjoni hija aktar importanti għal dak li għandu x'jaqsam mal-miżuri ta' sorveljanza sigrieta, minhabba r-riskji akbar ta' arbitrarjetà f'ċirkostanzi bħal dawn; iqis li, billi l-għanijiet u d-definizzjonijiet iddikjarati huma imprecizi u mhux determinati, dawn għandhom ikunu speċifikati b'mod strett sabiex l-iskema tal-PNR tal-UE ma tiġix attakkata legalment;

21. Itenni li d-data tal-PNR tista' tkun utli hafna bħala evidenza li tappoġġja u addizzjonali f'investigazzjoni speċifika fuq persuni magħrufa ssuspettati bit-terroriżmu u fuq daww kompliċi magħhom. jirrimarka, madankollu, li m'hemm l-ebda evidenza li d-data tal-PNR hija utli għal tiftix u analizi fuq il-baży ta' kriterji jew xejriet ta' riskju (jiġifieri, il-profiling jew data mining) fit-tfittxija għal terroristi potenzjali <sup>(1)</sup>;

(1) Rapport CRS għall-Kungress Amerikan "Data Mining and Homeland Security: An Overview" ta' Jeffrey Seifert; "Effective Counter-terrorism and the Limited Role of Predicative Data Mining" tal-Istitut CATO; "Protecting Individual Privacy in the Struggle Against Terrorists: A Framework for Program Assessment"; "No dream ticket to security" minn Frank Kuipers, tal-Clingendael Institute, Awwissu 2008.

**Il-Hamis, 20 ta' Novembru 2008**

22. Jenfasizza, barra minn hekk, li r-regoli tal-UE għall-harsien tad-data jipprojbixxu l-*profiling* fuq il-bażi ta' data personali (l-Artikolu 8 tal-Karta Ewropea tad-Drittijiet Fundamentali u l-ECHR); jaqbel, għalhekk, mal-opinjoni tal-FRA li l-*profiling* ibbażat fuq id-data tal-PNR għandu jkun immexxi mis-servizzi sigrieti, ibbażat fuq każijiet individwali u parametri fattwali;

23. Itenni t-thassib tiegħu dwar il-miżuri li jenfasizzaw l-użu indiskriminat tad-data tal-PNR għall-*profiling* u għad-definizzjoni tal-parametri tal-evalwazzjoni tar-riskju; ifakkar li kull tip ta' *profiling* ibbażat fuq l-etnicità, in-nazzjonalità, ir-religjon, l-orjentazzjoni sesswali, il-ġeneru, l-età jew il-kundizzjoni medika għandu jkun ipprojbit minhabba l-inkompatibilità tiegħu mal-projbizzjoni ta' kull diskriminazzjoni ddefinita fit-Trattati tal-UE u fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali;

24. Ifakkar li, fkaż li jkun hemm twessigh tal-kamp ta' applikazzjoni tal-proposta, il-Kummissjoni u l-Kunsill għandhom jiċċaraw b'mod dettaljat għal kull skop iddikjarat x'użu se jsir mid-data tal-PNR u għaliex is-setgħat eżistenti tal-infurzar tal-liġi mhumiex biżżejjed; iqis li, għal kull skop speċifiku, għandha tiġi stabbilita l-bażi legali xierqa;

***Il-harsien tad-data personali***

25. Jenfasizza li l-adozzjoni ta' qafas adegwat għall-harsien tad-data skont it-tielet pilastru hija pre-kondizzjoni assoluta għal kull skema tal-PNR tal-UE, kif inhuma wkoll ir-regoli speċifiċi għat-trasferiment u l-użu tad-data tal-PNR li ma jkunux koperti mill-qafas tal-UE għall-harsien tad-data għall-ewwel u t-tielet pilastru; jenfasizza l-htieġa li jiġi ċċarat liema regoli tal-harsien tad-data japplikaw għall-Unitajiet ta' Informazzjoni dwar il-Passiġġier (PIUs) u li jiġi żgurat li jkun hemm traċċabilità ta' kull aċċess, trasferiment u użu tad-data tal-PNR;

26. Jenfasizza li data sensittiva tista' tiġi użata biss fuq bażi ta' kull każ għalih fil-kuntest ta' investigazzjoni jew prosekuzzjoni regolari, u miksuba b'mandat legali; jinnota t-thassib tal-linji tal-ajru minhabba li data sensittiva ma tistax tiġi sseparata mill-osservazzjonijiet ġenerali; għaldaqstant jappella sabiex ikun hemm definizzjoni tal-kundizzjonijiet rigorużi għall-ipproċessar ta' din id-data mill-PIUs, kif definit fl-opinjoni tal-FRA;

***Id-dettalji tal-implimentazzjoni***

27. Jenfasizza li, fir-rigward taż-żmien ta' hażna, il-Kummissjoni ma tiġġustifikax il-perjodu propost ta' żamma; iqis, madankollu, li għall-finijiet tal-iżvilupp ta' indikaturi tar-riskju u tal-istabbiliment ta' xejriet ta' safar u ta' mġiba, id-data anonimizzata għandha tkun biżżejjed; iqis ukoll li jekk l-ambitu tal-iskema PNR jiġi estiż, il-perjodi ta' żamma jridu jiġu ġġustifikati separatament għal kull skop;

28. Itenni li t-trasferimenti tad-data għandhom isiru biss bl-użu tal-metodu PUSH u li pajjiżi terzi ma jkollhomx aċċess dirett għall-PNR fis-sistemi ta' bbukkjar tal-UE;

29. Jilqa' l-fatt li, fir-rigward tal-aċċess għad-data tal-PNR il-proposta tgħid li l-entitajiet kollha li għandhom aċċess għad-data tal-PNR għandhom jitniżżlu f'lista eżawrenti;

30. Jishaq li, fir-rigward tat-trasferimenti lejn pajjiżi terzi, id-data ma tistax tiġi ttrasferita lil pajjiżi terzi sakemm dawn il-partijiet terzi kkonċernati ma jagħtux garanziji dwar il-livell adegwat ta' harsien (kif speċifikat fid-Direttiva 95/46/KE u fl-istrumenti legali li jistabbilixxu l-Europol u l-Eurojust) jew jingħataw salvagwardji xierqa minn pajjiżi terzi kkonċernati (b'konformità mal-Konvenzjoni 108), u li t-trasferimenti jsiru biss fuq bażi ta' kull każ għalih;

Il-Hamis, 20 ta' Novembru 2008

31. Itenni li l-passiġġieri għandhom ikunu mgħarrfa b'mod shih u b'manjera aċċessibbli dwar id-dettalji tal-iskema u dwar drittijiethom, u li l-awtoritajiet tal-Istat Membru huma responsabbli għall-għoti ta' din l-informazzjoni; jissuġġerixxi li għandu jintuza l-eżempju tal-informazzjoni dwar l-"imbark miċhud" fl-ajruporti; iqis li huwa essenzjali li jiġi ddefinit dritt ta' aċċess, rettifika u appell għall-passiġġieri;

32. Jitlob li jiġu stipulati regoli dettaljati u armonizzati dwar is-sigurtà tad-data tal-PNR, kemm f'termini kemm ta' soluzzjonijiet tal-IT kif ukoll f'termini ta' regoli ta' awtorizzazzjoni u ta' aċċess.

### **Il-konsegwenzi għat-trasportaturi bl-ajru**

33. Jinnota li t-trasportaturi bl-ajru jiġbru data tal-PNR għall-għanijiet kummerċjali u li d-data mhix miġbura sistematikament biex jimtlew it-taqsimiet kollha tal-PNR; jinsisti li l-linji tal-ajru m'għandhomx ikunu meħtieġa li jiġbru data aktar minn dik li qed jiġbru għall-finijiet kummerċjali tagħhom; iqis li t-trasportaturi bl-ajru m'għandux ikollhom ir-responsabilità li jivverifikaw jekk ir-rekords humiex shah jew preċiżi, u lanqas m'għandhom jiġu applikati sanzjonijiet għal data mhux shiha jew mhux korretta; jitlob li jkun hemm evalwazzjoni ċara tal-ispejjeż involuti fl-iskema tal-PNR tal-UE; iqis li kwalunkwe spiża ulterjuri għandhom jagħmlu tajjeb għaliha l-partijiet li qed jagħmlu t-talba.

### **L-intermedjarji/Unitajiet għall-Infommazzjoni dwar il-Passiġġieri (PIUs)**

34. Isejjah għal definizzjoni ċara tal-irwol u s-setgħat tal-PIUs, b'mod partikulari f'termini tat-trasparenza u r-responsabilità demokratika u sabiex jiġu stipulati regoli adegwati dwar il-harsien tad-data; jitlob li l-irwol tal-PIUs ikun limitat għat-trasferiment tad-data lill-awtoritajiet kompetenti, sabiex ikun żgurat li l-evalwazzjonijiet tar-riskju jkunu jstgħu jitwetqu biss mill-awtoritajiet kompetenti u fl-ambitu ta' inkjesta; jitlob kjarifika tal-liġi li għandha tirregola l-evalwazzjoni tar-riskju magħmula mill-PIU, u r-responsabbiltà tal-awtoritajiet ta' harsien tad-dejta f'każijiet fejn l-Istati Membri jikkooperaw biex iwaqqfu PIU kongunt

\*

\* \*

35. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-gvernijiet u lill-parlamenti tal-Istati Membri, lill-Kontrollur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data, lill-Aġenzija għad-Drittijiet Fundamentali, lill-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 u lill-Grupp ta' Hidma dwar il-Pulizija u l-Gustizzja.

## **Għajnuna finanzjarja għal żmien medju għall-bilanċi ta' pagament tal-Istati Membri**

P6\_TA(2008)0562

### **Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-20 ta' Novembru 2008 dwar il-holqien ta' faċilità li ttiprovdi għajnuna finanzjarja fuq medda medja ta' żmien għall-bilanċi ta' pagament tal-Istati Membri**

(2010/C 16 E/09)

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni tal-31 ta' Ottubru 2008 għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 332/2002 li johloq faċilità li ttiprovdi għajnuna finanzjarja fuq medda medja ta' żmien għall-bilanċi ta' pagament tal-Istati Membri (COM(2008)0717),

— wara li kkunsidra li r-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tal-31 ta' Ottubru 2008 għal deċiżjoni tal-Kunsill li tagħti għajnuna reċiproka lill-Ungerija u proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill li ttiprovdi għajnuna fuq medda medja ta' żmien għall-Ungerija (COM(2008)0716),